



光緒十五年新鐫

婦科精蘊圖說

羊城博濟醫局藏版

婦科精蘊卷一

美國安瑪氏撰

潘陽孔慶高繼良氏筆譯

美國嘉約翰醫生校正

第一章總論婦女致病之原

諺云，寧醫十男子，莫醫一婦人。醫家每謂婦科諸症，有難於男子者。蓋婦人隱微之處，難以明言。中土既乏女醫生，諸多不便。且或性情乖傲，不肯聽從醫治；或因吝嗇錢財，或偏信巫覡，不信醫生。此乃無法可醫之病，或因家庭不順，交謫悲啼，或因遠別傷離，憂思鬱結，或因遇人不淑，憤恨難伸，或因兒女夭殞，哀愁過度，此乃七情之病，非徒藥物所能醫。又有習俗暗損，如纏

足太小行步嫋娜艱辛粉黛濃妝水銀日久入血又或自認虛
弱急圖壯健或調經種子或旺血滋陰誤信庸醫妄服丸藥以
致燥烈停滯元氣日虧此屬自招之病更有苟合私情貪歡作
孽偶爾成孕用毒物以打胎慘不可言又有因丈夫吸嗜洋煙
夜分相陪不寐買標務賭囊篋全傾耗損精神暗傷腦部此乃
無病生病近聞婦女多有嗜酒嗜煙之癖好酸好辣之偏此乃
口腹不慎之病至於上代遺傳月經胎產此乃出於不得已之
事但稍不小心卽成重症仍當預爲留意今分十大端以詳之

一少行動

二勞心過度

如思慮愁惱勞苦忍痛等

三粧飾有損

四經期不知調理

五產後不善調理

六產傷下部醫生失於料理

七用毒藥打胎

八出嫁時下陰有病

九飲食不好

十大便常閉

一論少行動致病之故

按女子行動自少至老固不及男子之多兼以中土女子遊

行騎舞皆所禁忌其居鄉者不獨因操作壯身且多吸空中
生養之氣較之城市穢濁損益不同試觀城中女子輒弱居
多查西國女子歌舞遊行與男子無異在書院讀書每日必
有抖擻之時自知行動有益故習慣不覺其勞倘終日凝坐
則筋骨軟弱血脈不旺月經有病或閉或痛或難甚至潮熱
虛勞亦可因之而起不但此也不行動則子宮起病或子核
不長子宮頸生窄子宮夾閉骨盆不開甚或身體因之不長
其屈滯受害此習俗之弊善政改移端望在上之君子由漸
化導之可也

二論勞心過度致病之故

按女子心性本屬柔弱，每每憂慮焦思，腦部日傷，腦筋失力，肌肉不生，月經不調。由是每行經，則腦筋作痛。即經痛者有之，精珠毀壞，子核發炎者有之，陰肌失力，子宮不正，及子宮墮翻轉者亦有之。種種弊病皆從此生。爲父母者莫不願得聰俊子女，然倘知識太早，以致傷身，又不如愚魯而體實完全者之爲慰也。

三論粧飾有損致病之故

試思人賴行動以壯筋骸而消化飲食，助呼吸以出納炭養氣及天空養氣，纏足則行動不便，有傷于身，而况忍屈受痛，正在當長之年，而遏其長，將有用之肢而廢其用，是誠何心。

哉○又如水粉內有水銀、搽之日久水銀入血、毒害不勝、卽
繫捫胸亦礙呼吸、勒腹則礙腸腎、故便閉經停、甚至有將子
宮逼落、下陷骨盆、或欹紐不正者、種種變患、皆自招之病也、
四論經期不知調理致病之故

按月經不知調理、最爲婦女起病之端、常有愚婦、不自知其
利害、或知之而不自慎、或逼於不得已、而於嚴寒極熱之時、
奔走勞碌、不自靜息、又有忍受經痛、或子宮內皮紅腫、以致
成症者、可見婦科諸症、多半先因月經不調理而起、積久則
子宮成症、竟無可醫治、誠可畏也、故當經期之候、自覺子核
血溢、精珠將破、腦部反常、精神不振之際、卽宜靜臥、下體多

護衿被忌行動避風寒禁潮溼俟過經期可也然各事皆屬尋常所關甚重故切切言之數者之中仍以受暖爲要因經期稍傷風寒必至子宮內皮發炎常有炎久不退而至子宮成症或經痛或不能生育或骨盆痛或胃失消化之功用身體軟弱更有成爲骨盆統膜發炎者有肌肉紅腫者又有積脹經水起生血囊症者是當先事小心終身無恙爲父母者其謹焉

五論產後不善調理致病之故

按調理之法首以久臥爲宜倘起牀太早作工太速而下體未淨則險甚非但此也斯時其子宮必異常重墜用力早則

恐子宮離本位若稍涉風寒子宮內皮起病更易雖然亦當視其人之身體如何勿以輕弱之身等諸粗壯之體蓋有鄉間健婦產後即起少息數日如常作工而陰部無病者此又當分別也○更有一種陋習爲宦家婦女常用者乃於產後一月內用帶緊小腹其意欲將子宮逼回原位不料反將子宮逼離此乃出自無知老嫗弄巧反拙之誤查布帶之用不過欲使腹肌有靠少助月婦伸舒之力耳豈可盡力緊緊余本欲勸用奈老嫗每多蠱惑謂可免陰內流血不止等患是欺騙不足信也夫陰部復元全賴本然之功用非可人力強爲祇用布帶緊逼烏能將腹肌腹皮及子宮等推復原位

也哉且產後不獨布帶不可緊繫卽睡臥亦宜左右轉便或仰睡時常更換庶可免子宮不正之弊

六論產傷下部醫生失於治理致病之故

按產後子宮口或陰道口崩裂醫生不及察知則該婦必日形病患是以醫者應小心查察設法治理免日後諸病叢生泰西各國接生必請熟手名醫者爲其能識臨產安危及產後陰部有無崩損情形遇險立卽救治不徒袖手旁觀也

七論用毒物打胎致病之故

世有忍心害理之婦或因子女太多或苟合私孕用毒藥等物或服或射私將已胎打落往往胎墮母危或終身受病因

強逼胎出傷更倍於正產爲父母者固當隨時提防本人亦當良心自問痛改前非子女多者或禁絕房事或養後出嗣他人苟合者既肇由自作則當忍一時之羞若妓女則羞恥全無更毋庸隱避事關生命力挽頽風不得不急爲勸禁至沿街標貼包下私胎字樣罪等導淫易俗移風余有厚幸是所望於後之君子

八論婦女出嫁時下陰有病致病之故

按世俗之說有不可盡信者據云凡女子因子宮頸拘縮而見經痛者因子宮頸或子宮內皮發炎或子核瘦弱而經閉者每因出嫁或生育後而愈者有之若係子宮不正子宮頸

子宮及骨盆統膜發炎犯房事與生產則大有所傷產後險
狀百出云
云余深知此都是損多益少毋論某病勸勿行險以試也

九論飲食不足致病之故

婦女飲食不足則血不旺而子宮弱病由此生若久病飲食不佳則腦筋失養血少紅輪肉絲面黃枯瘦查其所以然之故蓋因血少不足供子宮之用子宮本體欠力功用不敷日久恐有痙縮之弊更有子宮或子管或陰戶因此而夾閉者子帶軟弱一事更屬顯然無疑者耳○顧論婦女飲食調養美國最爲豐厚且素非工苦民婦多不壯旺者非關飲食缺

少乃由飲食不佳胃難消化無益於血故不足以化血而養身漸及子宮受病比如不食鮮魚鮮肉而食鹹魚腊肉不飲牛乳肉湯而飲茶水菜汁則其損益不同矣爲醫者確知新鮮食物有益可助血液養身固當奉勸但貧家藜藿菜根出於無可如何倘處富厚之時不食新鮮反嗜腐霉乾韌之物是誠不知自愛况中國富室之婦不用做工纏腳少行動血質薄弱更應留心飲食一事務令易消化之物爲合宜也

十論大便常秘致病之故

按婦女中常因結糞積於大腸或數日甚或一個禮拜即可令經閉西國婦女紮胸裙腰重墜更爲助害大凡婦人子宮

有病多係子宮頸往前攀曲，子宮如常，但子宮頸既因大腸積結而曲，月經不能流通，則經痛經閉，皆接連而見矣。

以上各端致病之故，有由此及彼。由輕遞重之勢，細查人身血液，既賴飲食以滋生，亦賴呼吸以運動，一有不合，則由此連及於彼。譬之飲食不足或不佳，則血薄弱，呼吸不順，則血阻停，再不行動，則血多積於內腑，血內雜質，不能表洩於外，腦部欠安，漸起血內積毒之患，此身病之基，更爲婦女陰病之原。細查其原，每分兩等，均非藥治能效者。

一遺傳，上代陰部有病，下代能幸免者甚少。

二婦女中又有陰部受病，本人不自知何故者，一發則日久不

愈卽就醫亦然爲醫者應知遇症當細查可也

論陰部致病始末部位情形下文九端詳之

一凡產後損傷者有子宮頸爛與會厭裂爛陰戶口兩旁積瘀血骨盤統膜之下積瘀血及子宮翻捲等症

二凡陰腑內各體產後反常者則在子宮或在陰道或會厭或子宮筋或子宮內皮起毒症或胎盤不能盡出或子宮離本位偏墜前後不正等患

三凡陰腑遺傳不正者則有子宮翻捲或有子宮頸生長不足或子宮頸路陰道縮窄或子核不生長或全無者

四凡因跌損或用力忽傷下部者則有子宮曲扭或彎曲與子

宮褪落離本位等患

五凡陰部各處生瘤者，則有子宮生囊瘤，或陰戶與子核亦有生囊瘤者，各處亦有生瘤生毒瘤者。

六凡因骨盆與統膜發炎生明汁者，則有令子宮或子核不正，或子核生大，或經痛與骨盆各處紅腫等患。

七凡因用器具查病，力重致傷陰部，或統膜發炎，或血經受毒，或骨盆連網發炎等症。

八或因流白濁，或因疔毒，則有陰戶內皮發炎，或子管內皮發炎，骨盆統膜發炎，與肌肉爛生假皮等症。

九因設法打胎以致下墮者，則有子宮內皮發炎，瘡爛與骨盆